

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Fiestas en agosto]

E. P.

La mayoría de los pueblos han acatado y adaptado estos festejos a nuevos formatos o los han aplazado a septiembre [...]. Pero una localidad se resiste. Y por ahora, gana. San Sebastián de los Reyes comienza sus festejos a finales de agosto con conciertos y pretende terminarlos con sus conocidos encierros.

***Puntuar
de otra
forma.***

(E. P.: “Antes, todo esto eran fiestas”. *El País*, 14.08.21, 25).

SOLUCIÓN Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos tres cambios de puntuación. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Pero una localidad se resiste. Y por ahora, gana. San Sebastián de los Reyes comienza sus festejos a finales de agosto con conciertos y pretende terminarlos con sus conocidos encierros.

La mayoría de los pueblos han acatado y adaptado estos festejos a nuevos formatos o los han aplazado a septiembre [...]. Pero una localidad se resiste y[,] por ahora, gana[:] San Sebastián de los Reyes comienza sus festejos a finales de agosto con conciertos[,] y pretende terminarlos con sus conocidos encierros.

1) Para el punto y seguido previo a la conjunción **y** hay dos posibilidades: puntuar solamente delante de **y**, o aislar el inciso que le sigue. Reproducimos las tres versiones (la original primero):

Pero una localidad se resiste. **Y** por ahora, gana.

Pero una localidad se resiste[,]**y** por ahora gana.

Pero una localidad se resiste **y**[,] **por ahora**, gana.

Vamos a explicar cada posibilidad por separado.

1.1) Sustituimos el punto y seguido por una coma y eliminamos la coma posterior a *ahora*. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Pero una localidad se resiste. Y por ahora*, gana.

Pero una localidad se resiste[,] y por ahora gana.

Según la normativa, hay “casos en que el uso de la coma ante una de las conjunciones [y, ni, o...] es admisible e, incluso, necesario”. Por ejemplo, “cuando la secuencia que encabezan [esas conjunciones] enlaza con todo el predicado anterior, y no con el último de sus miembros coordinados” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 324).

Además, si se puntúa la segunda coma de un inciso, es incorrecto omitir la de apertura, por deficiente delimitación (*Ortografía...* 2010: 311). Por ello, si no se quiere completar el aislamiento del complemento circunstancial de modo, debe eliminarse la segunda.

1.2) La otra posibilidad es eliminar el punto y seguido previo a la conjunción **y**, además de completar el aislamiento del **por ahora** (inciso). Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Pero una localidad se resiste. **Y** por ahora, gana.

Pero una localidad se resiste y[,] **por ahora**, gana.

Según la norma, “debe escribirse coma detrás de cualquiera de estas conjunciones [**y**, *e*, *ni*, *o*...] si inmediatamente después hay un inciso o cualquier otro elemento que deba ir aislado por comas del resto del enunciado”. Por ejemplo: *Puedes venir con nosotros o, por el contrario, quedarte en casa todo el día (Ortografía... 2010: 324).*

Esta es la versión es la que consideramos preferible.

2) Podemos sustituir el segundo punto por dos puntos (valor causal). Re-
producimos tres versiones (la original primero):

Pero una localidad se resiste. Y por ahora, gana. San Sebastián de los Re-
yes comienza sus festejos a finales de agosto con conciertos y pretende termi-
narlos con sus conocidos encierros.

Pero una localidad se resiste y, por ahora, gana[:] San Sebas-
tían de los Reyes comienza sus festejos a finales de agosto con con-
ciertos, y pretende terminarlos con sus conocidos encierros.

Pero una localidad se resiste y, por ahora, gana, **pues** San Se-
bastián de los Reyes comienza sus festejos a finales de agosto con
conciertos, y pretende terminarlos con sus conocidos encierros.

Según la normativa, los dos puntos “supeditan una a otra las dos se-
cuencias que separan, sugiriendo una relación de dependencia o subordina-
ción entre ambas”; entre otras, las de causa-efecto (*Ortografía...* 2010:
360-361). Por ejemplo: *No necesitaba correr: aún era pronto* (de la *Orto-
grafía de la lengua española* 1999: 65).

3) Proponemos añadir una coma delante de la conjunción **y** que une las dos oraciones. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

San Sebastián de los Reyes comienza sus festejos a finales de agosto con conciertos **y** pretende terminarlos con sus conocidos encierros.

San Sebastián de los Reyes comienza sus festejos a finales de agosto con conciertos[,] **y** pretende terminarlos con sus conocidos encierros.

Según la normativa, hay “casos en que el uso de la coma ante una de las conjunciones [**y**, *ni*, *o*...] es admisible e, incluso, necesario”. Por ejemplo, “cuando la secuencia que encabezan [esas conjunciones] enlaza con todo el predicado anterior, y no con el último de sus miembros coordinados” (*Ortografía*... 2010: 324).

Antes de finalizar, reproducimos nuevamente ambas versiones (la original primero):

La mayoría de los pueblos han acatado y adaptado estos festejos a nuevos formatos o los han aplazado a septiembre [...]. Pero una localidad se resiste. Y por ahora, gana. San Sebastián de los Reyes comienza sus festejos a finales de agosto con conciertos y pretende terminarlos con sus conocidos encierros.

La mayoría de los pueblos han acatado y adaptado estos festejos a nuevos formatos o los han aplazado a septiembre [...]. Pero una localidad se resiste y, por ahora, gana: San Sebastián de los Reyes comienza sus festejos a finales de agosto con conciertos, y pretende terminarlos con sus conocidos encierros.

